

<日本語>

■ 2024年10月7日 予約システムメンテナンスのお知らせ

■ 日頃よりアートホテル弘前シティをご愛顧いただき、誠にありがとうございます。

この度、下記日程におきましてオンライン予約システムのメンテナンスを実施いたします。  
メンテナンス中はオンライン予約ページが閲覧できない為、ご予約や変更、キャンセルなどのお手続きができない状態となります。  
お客様には大変ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解・ご協力賜りますようお願い申し上げます。

【日時】

2024年10月7日(月) 0:30 ~ 4:30

※メンテナンス時間は作業の進行状況により前後する可能性があります。

※オンライン予約以外のページは通常通りご覧いただけます。

<英語>

■ Notice of Reservation System Maintenance on October 7th, 2024

■ Thank you for your continued patronage of ART HOTEL HIROSAKI CITY.

We will be performing maintenance on our online reservation system on the following day.

During the maintenance, the online reservation page will be unavailable, so you will not be able to make, change, or cancel reservations.

We apologize in advance for any inconvenience, and we greatly appreciate your understanding and cooperation.

Date:

Between 0:30 a.m and 4:30 a.m. on Monday, October 7th, 2024

\*Depending on the progress of the work, the maintenance time may change.

\*Pages other than online reservations can be accessed as usual.

<簡体字>

■ 2024年10月7日 预约系统维护通知

■ 衷心感谢您素日对ART HOTEL HIROSAKI CITY 的厚爱。

我们将按照以下日期，对在线预约系统进行维护。  
由于维护期间无法浏览在线预约网页，所以暂时无法办理预约、变更或取消等手续。  
对此给您带来的不便和困扰，我们深感抱歉，并恳请您的理解和配合。

【时间】

2024年10月7日（周一） 0:30 ~ 4:30

※根据作业进度，维护时间可能会前后调整。

※在线预约以外的其他页面可以正常浏览。

<繁体字>

■ 2024年10月7日 訂房系統維護通知

■ 非常感謝您平時對ART HOTEL HIROSAKI CITY 的支持。

以下日期將實施線上訂房系統維護。  
維護時，無法瀏覽線上訂房網頁，因此無法辦理訂房、變更和取消等手續。  
非常抱歉造成您的不便，也期待您的諒解與配合。

【日期】

2024年10月7日（一） 0:30 ~ 4:30

※依作業的進行狀況，維護時間可能提前或延後。

※線上訂房之外的網頁能夠一如往常地瀏覽。

<韓国語>

■ 2024년 10월 7일 예약 시스템 점검 안내

■ 本文

항상 ART HOTEL HIROSAKI CITY을 아껴주시는 고객 여러분께 진심으로 감사드립니다.

다음과 같은 일정으로 온라인 예약 시스템 점검을 실시합니다.  
점검 중에는 온라인 예약 페이지를 열람할 수 없으므로 예약, 변경, 취소 등의 절차를 진행할 수 없습니다.  
고객님께 큰 불편을 끼쳐드려 대단히 죄송합니다. 아무쪼록 이해와 협조를 부탁드립니다.

[일시]

2024년 10월 7일(월) 0:30~4:30

※점검 시간은 작업 진행 상황에 따라 다소 변경될 가능성이 있습니다.

※온라인 예약 이외의 페이지는 평소와 같이 확인하실 수 있습니다.